



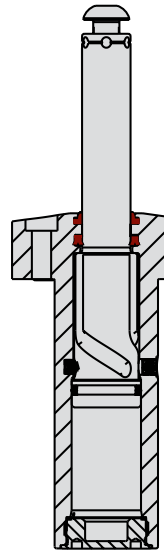
# TuffCam™ 旋转缸

上法兰长行程型

## 双作用长行程

- 可选用4.9kN和11.6kN两种规格。
- 垂直行程两倍多，垂直行程是同类产品的垂直行程的两倍多，能很好满足工件高度最大允许偏差和旋转间隙。
- 三个凸轮旋转臂定位精确，旋转顺畅并且降低每个凸轮表面接触压力。
- 专利的球座改进了旋转功能，凸轮从动球接触和减少静态和摩擦的。
- 为避免缸损坏和保证质量，所需流量限制以及时间计算，详见C-2页。
- 标准的氟碳防尘圈改善 改善后面加“其与”冷却液相容性。
- 为了避免缸损坏和保持保修，请使用C-2页上建议的流量限制和时间计算。
- 更强和耐磨的碳化钨凸轮从动件球。
- 标准型号旋转缸的旋转角度是90°，小于90°的可使用限位器达到。大于90°的是特制产品。
- 安装尺寸和标准的VektorFlo®公制旋转缸相同。
- TuffCam™时钟特性(见C-2页)使用标准长度的Vekttek旋臂。
- 旋转臂单独出售-见第0部分。

C-5



选转缸活塞杆以左  
凸轮伸出位置显示。

ILMV414604 REV E

# TuffCam™

美国专利号  
7,032,897

缸体上BHC™（黑硬涂层）有助于防止刮伤。

## 规格

型号	旋转方向	缸夹紧力* (kN)	垂直夹紧行程** (mm)	总行程 (旋转+垂直) (mm)	活塞面积 (cm <sup>2</sup> ) 缩进	用油量*** (cm <sup>3</sup> )		可选节流阀的 型号****
						伸出	缩进	
双作用缸 (D/A) 两个方向液压驱动								
41-4605-23	右	4.9	19	31	1.90	11.96	5.90	47-0203-71
41-4605-24	左							
41-4611-23	右	11.6	34	51	4.04	40.15	20.48	47-0203-74
41-4611-24	左							

警告: 旋臂在旋转时不能接触工件或夹具。

\* 缸夹紧力是在350bar (35MPa) 最大运行压力下，安装Vekttek标准旋转臂下列出的。单作用的最小操作压力是 52bar (5.2MPa)，双作用的是35bar (3.5MPa)。通过调节系统压力可以调节夹紧力。确定适当的应用输出力，请用350 (35) 除 图中缸的夹紧力，将结果乘以您系统的运行压力，便得到适当的夹紧力。(因为内部旋臂荷载，摩擦损失和/或复位弹簧，实际夹紧力稍微有点不同)。

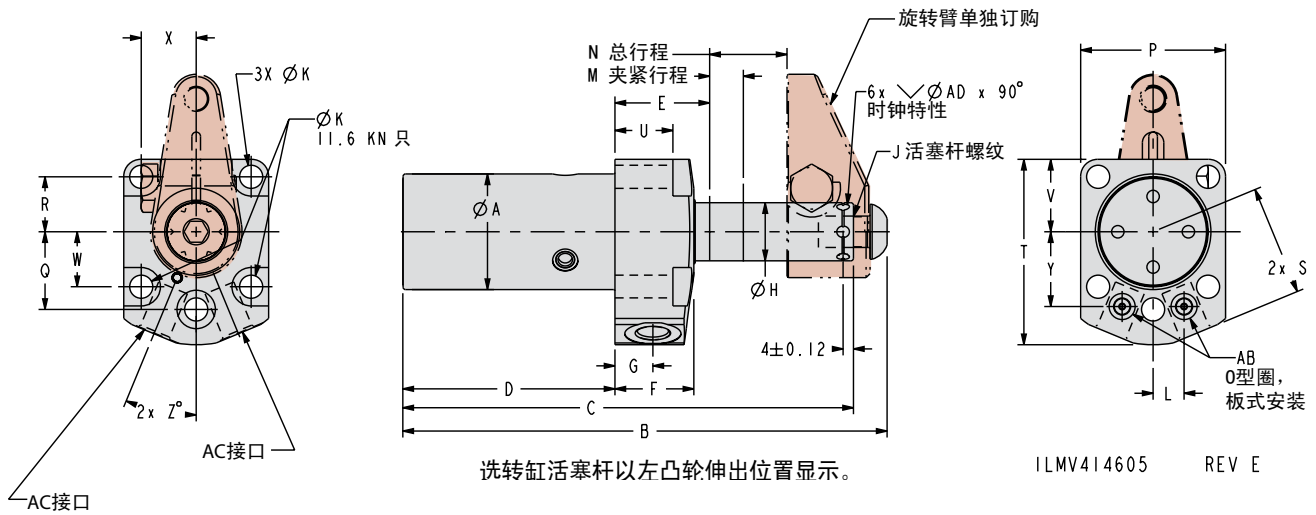
\*\* 允许使用不同高度的工件，建议将夹紧行程距离设定为垂直行程的50%。

\*\*\* 为确保服务寿命最长，运行无故障，请按照第C-2页的图表来调整液体流量。

\*\*\*\* 插装式节流阀要求用于板式安装口。

可选的插装式节流阀是一个带有自由倒流单向阀的进口节流装置。





为有良好的密封. 所有的配合面平面度为 0.08毫米 米范围内. 表面粗糙度为1.6µm R<sub>a</sub>.

### 尺寸

型号	A	B	C	D	E	F	G	H	J	K	L	M	N	P	Q	R	S	T
双作用缸 (D/A) 两个方向液压驱动																		
41-4605-23	36.3	177	167	86.5	31.5	27	13	15.88	M10 x 1.5 x 12	7	20.5	19	31	57	25	12.5	33.5	54
41-4605-24																		
41-4611-23	47.4	249	236	123.5	36	30	14.5	22.23	M12 x 1.75 x 13	9	11.8	34	51	55.5	29.7	21	42	71
41-4611-24																		
型号	U	V	W	X	Y	Z	AB (O-型圈)	AC	AD									
双作用缸 (D/A) 两个方向液压驱动																		
41-4605-23	19	19	N/A	21.7	14.4	30	Ø7.65 x 1.78	G 1/8	4.8									
41-4605-24																		
41-4611-23	22.1	27.5	21	21	28.6	22.5	Ø6.0 x 2.0	G 1/4	4.8									
41-4611-24																		

### TuffCam™ 安装尺寸

型号	A	K	L	Q	R	W	X	Y
41-4605-23	37	M6	20.5	25	12.5	N/A	21.7	14.4
41-4605-24								
41-4611-23	48	M8	11.8	29.7	21	21	21	28.6
41-4611-24								

